



مجاز است.

استفاده از:

۱. عین نوع الكلمات التالية؟ « الضلوع ، وقود ، الجدران »

الف - جمع، جمع، جمع

ب - جمع، مفرد، مفرد

ج - مفرد، جمع، جمع

د - جمع، مفرد، جمع

۲. ما هو الصحيح في ترجمة « يقضي علينا الأسي » ؟

الف - حزن و اندوه بر ما حاکم است.

ب - نا امیדי به زیان ما حکم می کنند.

ج - غم و اندوه ما را از بین می برد.

د - نافرمانی ما را به نابودی می کشاند.

۳. ماهو الصحيح في ترجمة « إني لا أطيل العجب » ؟

الف - من تعجب نمی کنم

ب - خیلی تعجب نمی کنم

ج - تعجب من زیاد ادامه ندارد

د - بسیار مایه شگفتی است

۴. عین الترجمة الصحيحة عن « فلمّا أتيتُ الحانَ ناديتُ ربّه » ؟

الف - پس وقتی به دکان باده فروشی رسیدم، صاحبش را صدا زدم.

ب - پس وقتی به صومعه رسیدم، فریاد زدم: خدایا!

ج - پس وقتی به میکده رسیدم، پیر میکده را صدا زدم.

د - پس وقتی به خانه رسیدم، صاحبخانه را صدا زدم.

۵. عین ما قاله ابن عبد ربّه في شبابه؟

الف - يا عاجزاً ليس يعفو حين يقتدر

ب - يا خيرَ منتصفٍ يُهدي له الرشدُ

ج - هلاً ابتكرتَ لبين أنت مبتكر

د - في دون ما قلتَ زال الصبرُ و الجلدُ

۶. عین مفرد الكلمات التالية « مآقي، قطاف، أكلة » ؟

الف - ميقات، قُطوف، كلّ

ب - مُوق، قِطف، كِلّة

ج - مآقي، قُطيفة، كليل

د - ميقات، قُطيفة، إكليل

۷. ما هي الكلمة الزائدة في هذه العبارة؟ « ما إن لها إلّا القلوبُ وجارُ »

الف - ما

د - إن

ج - وجار

۸. ما معني « عبيّ بمرجوع الخطاب » ؟

الف - از ایراد خطابه عاجز است.

ب - از سخن گفتن عاجز و ناتوان است.

ج - از جواب دادن خودداری می کند.

د - از سخن گفتن طفره می رود.

۹. ما هو الصحيح في ترجمة المفردات التالية؟ قسطل، سِرار، غُطامِط

الف - الشجاع، السادات، عظيم

ب - الثُبار، استتار القمر في آخر الشهر، زخار

ج - الأسد، الاسرار، مَوّاج

د - الحرب، السنان، الساتر



مجاز است.

استفاده از:

۱۰. ما معنی « سَفِهَ الذِّكْر » في قوله « تَنَتَه سَفِيَه الذِّكْر و هو رشيد » ؟
الف - گمنام ب - نابالغ ج - جاهل د - غافل
۱۱. من هو قائل هذا الرأي « جعلَ اللهُ كلَّ قديمٍ حديثاً في عصره » ؟
الف - ابن قُتيبة ب - الأصمعي ج - ابو عمرو بن العلاء د - ابن الاعرابي
۱۲. من ذا أراد الشاعر الإلبيري بقوله « فَرَاخُ الزَّنا » ؟
الف - النصراري ب - اليهود ج - الصائبة د - الكفار
۱۳. ما معنی « يَخْضَمُونَ و يقْضَمُونَ » ؟
الف - يَنْهَبُونَ و يَقْتُلُونَ ب - يَأْكُلُونَ الْأَخْضَرَ و الْيَابِسَ
ج - يَفْرَحُونَ و يَلْعَبُونَ د - يَبِيعُونَ و يَشْتَرُونَ
۱۴. عَيِّنْ كلمتي ليس بينهما جُناسٌ؟
الف - الراح، الراحة ب - الجَوِي، القَوِي ج - يَنْدَرُفُ، يَنْدَرُفُ د - غَرْتَه، سَكْرَتَه
۱۵. ما هو الصحيح في ترجمة المفردات التالية؟ «العارض، نَعَساً، سَلَهَبٌ»
الف - ابر، سخي، بلند ب - ابر، تنگي، سخت
ج - باران، هلاکت، طويل د - آشکار، تنگ، سخت
۱۶. ما ذا أراد الشاعر بِـ « قَامَ بِي وَ قَعَدَ » في قوله « قَامَ بِي وَ قَعَدَ ظَالِمٌ مُتَتَدٌ » ؟
الف - مصاحبته لجميع الأشرار ب - ابتلاءه بجميع ألوان العذاب
ج - مكابدة الألام و مقاساة الليل د - معاشرته لناس الناس
۱۷. ما هو الصحيح في ترجمة « و بِشْرَبَ الرَّاحِ مِنْ رَاحَتِهِ » ؟
الف - و با نوشیدن جرعه‌ای از کف او ب - و با نوشیدن می از کف سیمین او
ج - و با سر کشیدن جامی از میخانه او د - و با نوشیدن بوسه‌ای از لب لعل او
۱۸. ما هو الصحيح في ترجمة «كَبَشٌ ، الهواجر»؟
الف - چاق، زمین سوزان از شدت تابش خورشید ب - گرمای نیمروز ، قوچ
ج - آب گوارا، آفتاب سوزان د - سرماي شديد، شجاع
۱۹. عَيِّنْ ما لا يُلائم فيه الكلمات؟
الف - قارون، شداد ب - عاد، قحطان ج - ساسان، کسري د - شهلان، قحطان



زما

تعداد سوالات: تستی: ۲۵ تشریحی: --

نام درس: متون نظم و نثر اندلس

رشته تحصیلی/ کد درس: ادبیات عرب: ۱۴۰۱۳۰۰۱۴

مجاز است.

استفاده از:

۲۰. عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي تَرْجُمَةِ الْبَيْتِ التَّالِيِ؟

وَحِيداً تَهَادَانِي الْفَيَافِي فَاجْتَلِي وَجُوهَ الْمَنَايَا فِي قِنَاعِ الْغِيَاہِبِ

الف- تک و تنها خودم را به آغوش بیابانها سپردم و پشت پرده سیاه شب هر لحظه با غول مرگ دست و پنجه نرم می کردم.

ب- تک و تنها تاریکی مرا با خود می برد و پرده سیاه شب مرا در دامن مرگ می انداخت.

ج- در حالی که تنها بودم در بیابان در آرزوی آن بودم که شب روانداز سیاه خود را کنار بزند.

د- تنها در تاریکی خودم را به جلو راندم تا شاید پرده شب را کنار زده، صبح را در آغوش بگیرم.

۲۱. ما هو الصحيح في ترجمة المفردات التالية؟ المنايا، باذخ، مَطَيَّ

الف- مرگ، متکبر، در هم پیچیده

ج- مرگ، بلند، مرکب

د- آرزو، متکبر، مرکب

ب- آرزو، بلند، مرکب

۲۲. ماذا أراد الشاعر بـ « بنت الدنان » ؟

الف- مصائب الدهر

ج- الأمراض والآلام

د- الخمر

ب- الموت

۲۳. ما هو الصحيح في ترجمة « بأبي طفلةٌ لعب » ؟

الف- پدرم دختر بچه بازیگوشی دارد.

ج- پدرم فدای دخترکی با ناز و کرشمه باد.

د- همراه پدرم دخترکی است بازیگوش

ب- بجای پدرم دخترکی هوسباز نشسته است.

۲۴. عَيْنَ الظَّرْفِ وَنَوْعِهِ فِي قَوْلِهِ « فَطَالَمَا ذَاقَتِ الْبُكْوِي صَبَاحَ مَسَاءٍ » ؟

الف- صباح، ظرف مفرد، منصوب

ج- صباح مَسَاءَ، ظرف مركب منصوب

د- صباح مَسَاءَ، ظرف، مركب مبنی

ب- مَسَاءَ، ظرف معرب، منصوب

۲۵. ما هو الصحيح في ترجمة قوله « يا للمساجد عادت للعدي بيعا » ؟

الف- چقدر مساجدی که به قصد دشمنی فروخته شد.

ب- افسوس از آن مسجدهایی که معبد مسیحیان گردید.

ج- افسوس از آن همه مسجدهایی که به بیع دشمنان درآمد.

د- چه بسا مساجدی که دیر راهبان گردید.